

CENÍK PRO KLIENTY PKO BP S.A., CZECH BRANCH
TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW
PKO BP S.A., CZECH BRANCH



Bank Polski

Platný od 01.09.2021~~0~~
 Obowiązujące od 01.09.2021~~0~~ r.

Obsah:
 Spis treści:

SAZBY POPLATKŮ A PROVIZÍ
STAWKI PROWIZJI I OPŁAT

- I. Nespořicí bankovní účty a související služby
 Rachunki nieoszczędnościowe i usługi powiązane
- II. Korporátní úvěry
 Kredyty dla firm
- III. Dokumentární akreditivy
 Akredytywy
- IV. Záruky
 Gwarancje
- V. Ostatní služby
 Inne czynności i usługi

SAZBY POPLATKŮ A PROVIZÍ
STAWKI PROWIZJI I OPŁAT

- I. Nespořicí bankovní účty a související služby
 Rachunki nieoszczędnościowe i usługi powiązane

1	2	3
NESPOŘICÍ BANKOVNÍ ÚČTY RACHUNKI NIEOSZCZĘDNOŚCIOWE		
1.	Zřízení nespořicího bankovního účtu Otwarcie rachunku bankowego nieoszczędnościowego	CZK 0 0,00 CZK
2.	Vedení nespořicího bankovního účtu (měsíční poplatek) Prowadzenie rachunku bankowego nieoszczędnościowego (miesięcznie)	CZK 375 375,00 CZK
3.	Zřízení a vedení vázaného účtu (měsíční poplatek) Otwarcie i prowadzenie rachunku escrow (miesięcznie)	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
4.	Výpisy z účtu <u>v elektronické formě</u> Wyciągi bankowe <u>sporządzane w formie pliku elektronicznego</u>	CZK 0 0,00 CZK
1)	<u>v papírové formě</u> <u>sporządzony w formie papierowej</u>	CZK 200 200,00 CZK
2)	<u>v elektronické formě</u> <u>sporządzony w formie elektronicznej</u>	CZK 0 0,00 CZK
Poznámka: Za první souhrnný výpis v papírové podobě v daném měsíci se neúčtuje žádný poplatek Uwaga: Nie pobiera się opłaty za pierwszy w miesiącu wyciąg zbiorczy sporządzony w formie papierowej		
5.	<u>Prohlášení na vyžádání nebo dodatečně</u> <u>Wyciąg na żądanie lub dodatkowy</u>	CZK 275 275,00 CZK
6.5.	Služby konsolidace zůstatků dle smlouvy o konsolidačním účtu: Wykonywanie czynności związanych z konsolidacją sald w ramach umowy rachunku skonsolidowanego:	
1)	nastavení struktury (jednorázový poplatek) uruchomienie struktury (jednorazowo)	CZK 6,000 6000,00 CZK
2)	vedení struktury (měsíční poplatek za každý zúčastněný účet) prowadzenie struktury (miesięcznie za každý rachunek uczestniczący)	CZK 300 300,00 CZK
7.6.	Služby virtuální konsolidace zůstatků (služba úrokového cash pooling) Wykonywanie czynności związanych z wirtualną konsolidacją sald (usługa Cash Pooling Odsetkowy)	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
8.7.	Služby Real Cash Pooling Wykonywanie czynności związanych z usługą Cash Pooling Rzeczywisty	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
9.8.	Sweeping/Topping služby: Wykonywanie czynności związanych z usługą Sweeping/Topping:	

	1)	aktivace služby (jednorázový poplatek za každý sweepingový účet) uruchomienie usługi (opłata jednorazowa za każdy Rachunek Sweep)	CZK 12,000 12000,00 CZK
	2)	měsíční poplatek za poskytnutí služby (za každý sweepingový účet) opłata miesięczna za świadczenie usługi (za každý Rachunek Sweep)	CZK 800 800,00 CZK
	3)	poplatek za registraci a změnu podmínek služby v bankovním systému (za každý sweepingový účet) opłata za rejestrację w systemie bankowym zmiany warunków świadczenia usługi (za každý Rachunek Sweep)	CZK 2,000 2000,00 CZK
	4)	poplatek za platby prováděné v rámci služby sweepingu (za každou platbu) opłata za realizację przelewów w ramach usługi Sweeping (od každého przelewu)	ve výši odpovídající druhu platby dle oddílu BANKOVNÍ PLATBY według stawki jak za realizację danego typu przelewu określonego w sekcji PRZELEWY
	5)	poplatek za odeslání zprávy MT101 v rámci služby toppingu (za každou zprávu) opłata za wysłanie do innego banku dyspozycji płatniczej w ramach usługi Topping (od každého komunikatu)	ve výši odpovídající zaslání zprávy MT101 dle bodu 12. 3) według stawki jak za realizację wychodzącego komunikatu SWIFT określonego w punkcie 9. 3)
109.	Služba SWIFT MT101: Wykonywanie czynności związanych z usługą SWIFT MT101:		
	1)	aktivace služby za každý účet a službu zvlášť (za odesílání a vyřizování zpráv MT101) uruchomienie usługi, osobno dla každého rachunku i usługi (zarówno od strany komunikátů přichodzących jak i wychodzących)	CZK 2,000 2000,00 CZK
	2)	provedení platebního příkazu v rámci služby SWIFT MT101 v Bance (příchozí zpráva MT101 do Banky) przyjęcie do realizacji w Banku dyspozycji płatniczej w ramach usługi SWIFT MT101 (přichodzący do Banku komunikát typu MT101)	ve výši odpovídající druhu platby dle oddílu BANKOVNÍ PLATBY według stawki jak za realizację danego typu przelewu określonego w sekcji PRZELEWY
	3)	odeslání platebního příkazu v rámci služby SWIFT MT101 do jiné banky (odchozí zpráva MT101 z Banky) wysyłanie do innego banku dyspozycji płatniczej w ramach usługi SWIFT MT101 (wychodzący z Banku komunikát typu MT101)	CZK 30 30,00 CZK
101.	PKO Rachunki Wirtualne (Identyfikacja masowych płatności): PKO Virtuální účty (identifikace hromadné platby):		
	1)	poskytování služby (měsíčně) świadczanie usługi (miesięcznie)	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
	2)	identifikace přijaté platby identyfikacja otrzymanej płatności	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
121.	Poplatek za udržení vysokého zůstatku na konci měsíce na nespořících účtech vedených ve všech měnách uvedených v tabulce směnných kurzů Opłata za utrzymywanie wysokiego salda na koniec miesiąca na rachunkach nieoszczędnościowych prowadzonych we wszystkich walutach wskazanych w Tabeli kursów walut		dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
	<p>Upozornění:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poplatky vypočtené měsíčně z celého zůstatku, pokud průměr součtu kladných zůstatků na účtech podléhajících poplatku, vypočtený od prvního kalendářního dne měsíce do předposledního kalendářního dne měsíce, přesahuje hodnotu 30 mln CZK. 2. K poplatku lze přidat dodatečný poplatek, pokud součet kreditních zůstatků v poslední den kalendářního měsíce překročí průměrnou hodnotu součtu kreditních zůstatků vypočítaných od prvního do předposledního kalendářního dne měsíce na konci každého kalendářního měsíce, s výjimkou prosince. 3. Dodatečné poplatky na konci každého měsíce se počítají z hodnoty překročení uvedeného v bodě 2. Poplatky se počítají v poslední den měsíce, ke kterému se vztahují a vybírají se ve stejný den, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce. 4. Banka převádí zůstatky na účtech vedených v jiných měnách na CZK pomocí směnného kurzu České národní banky uvedeného v tabulce směnných kurzů platných k datu účtování poplatku. <p>UWAGA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Opłaty naliczane miesięcznie od całego salda, w przypadku, gdy średnia suma sald dodatnich na rachunkach objętych opłatą liczona od pierwszego dnia kalendarzowego miesiąca do przedostatniego dnia kalendarzowego miesiąca przekroczy wartość 30 mln CZK. 2. Do opłaty może zostać doliczona dodatkowa opłata, w przypadku, gdy suma sald dodatnich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego przekracza średnią wartość sumy sald dodatnich liczoną od pierwszego do przedostatniego kalendarzowego dnia miesiąca na koniec każdego miesiąca kalendarzowego, za wyjątkiem grudnia. 3. Dodatkowe opłaty na koniec każdego miesiąca są naliczane od wartości przekroczenia, o którym mowa w pkt. 2. Opłaty naliczane są w ostatnim dniu miesiąca, którego dotyczą i pobierane tego samego dnia, jednak nie później, niż do 10 dnia roboczego następnego miesiąca. 4. Bank dokonuje przeliczenia sald rachunków prowadzonych w innych walutach na CZK z zastosowaniem kursu Czeskiego Banku Narodowego (Czeská národní banka) wskazanego w Tabeli kursów obowiązującej w dniu pobierania opłaty. 		

132.	<p>Poplatek za vedení vysokých zůstatků na nespořicí účtech vedených v měnách, pro které současné sazby vkladů vykazují záporné hodnoty</p> <p>Oplata za utrzymywanie wysokiego salda na rachunkach nieoszczędnościowych prowadzonych w walutach, dla których aktualne stawki stopy depozytowej wykazują ujemne wartości</p>	EUR	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v EUR vyhlášené evropskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w EUR ogłaszanej przez Europejski Bank Centralny</p>
		CHF	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v CHF vyhlášené švýcarskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w CHF ogłaszanej przez bank centralny Szwajcarii</p>
		SEK	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v SEK vyhlášené švédskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w SEK ogłaszanej przez bank centralny Szwecji</p>
		DKK	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v DKK vyhlášené dánskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w DKK ogłaszanej przez bank centralny Danii</p>
		PLN	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v PLN vyhlášené polskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w PLN ogłaszanej przez Narodowy Bank Polski</p>
		JPY	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v JPY vyhlášené japonskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w JPY ogłaszanej przez bank centralny Japonii</p>
		HUF	<p>1/12 absolutní hodnoty aktuální vkladové sazby v HUF vyhlášené maďarskou centrální bankou</p> <p>1/12 wartości bezwzględnej aktualnej stawki stopy depozytowej w HUF ogłaszanej przez bank centralny Węgier</p>
<p>Upozornění:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poplatky se účtují měsíčně, pokud průměrná měsíční částka zůstatků v dané měně na účtech podléhajících poplatku přesáhne hodnotu 100 tis. EUR, 100 tys. CHF, 1 mln SEK, 1 mln DKK, 1 mln PLN, 1 mln JPY, 10 mln HUF. 2. Poplatky se počítají z hodnoty překročení uvedených v bodě 1. 3. Poplatky za daný měsíc se vybírají v případě záporné hodnoty vkladové sazby platné v poslední den měsíce. 4. Poplatky se vypočítávají a vybírají v poslední den měsíce, ke kterému se vztahují. <p>Uwaga:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Oplaty naliczane miesięcznie w przypadku, gdy średnia miesięczna suma sald dodatnich w danej walucie na rachunkach objętych opłatą, przekroczy wartość 100 tys. EUR, 100 tys. CHF, 1 mln SEK, 1 mln DKK, 1 mln PLN, 1 mln JPY, 10 mln HUF. 2. Oplaty naliczane są od wartości przekroczeń, o których mowa w pkt. 1. 3. Oplaty za dany miesiąc pobierane są w przypadku ujemnej wartości stawki stopy depozytowej, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca. 4. Oplaty naliczane i pobierane są w ostatnim dniu miesiąca, którego dotyczą. 			

143.	<p>Poplatek za udržení vysokého zůstatku na konci roku na nesporných účtech vedených ve všech měnách uvedených v tabulce směnných kurzů:</p> <p>Oplata za utrzymanie wysokiego salda na koniec roku na rachunkach nieoszczędnościowych prowadzonych we wszystkich walutach wskazanych w Tabeli kursów.</p> <p>Upozornění: 1. Poplatek je účtován 31. prosince každého roku. 2. Poplatek se účtuje na celý zůstatek, pokud součet zůstatků k 31. prosinci na všech zákaznických účtech převedených na CZK převyšuje hodnotu 30 mln CZK. Banka převádí zůstatky na účtech vedených v jiných měnách na CZK pomocí směnného kurzu České národní banky uvedeného v tabulce směnných kurzů platných k datu účtování poplatku.</p> <p>Uwaga: 1. Opłata jest pobierana 31 grudnia każdego roku. 2. Opłata naliczana od całego salda w przypadku, gdy suma sald na 31 grudnia, na wszystkich rachunkach klienta w przeliczeniu na CZK przekroczy wartość 30 mln CZK. Bank dokonuje przeliczenia sald rachunków prowadzonych w innych walutach na CZK z zastosowaniem kursu Czeskiego Banku Narodowego (Ceska národní banka) wskazanego w Tabeli kursów obowiązującej w dniu pobierania opłaty.</p>	0,38%
ELEKTRONICKÉ BANKOVNICTVÍ - iPKO biznes BANKOWOŚĆ ELEKTRONICZNA - iPKO biznes		
124.	iPKO biznes:	
1)	měsíční poplatek za používání systému miesięczna opłata abonamentowa za korzystanie z systemu	CZK 400 400,00 CZK
2)	<u>měsíční poplatek za používání systému pro každého dalšího uživatele nad 5</u> <u>miesięczna opłata za korzystanie z systemu za każdego dodatkowego użytkownika</u> <u>powyżej 5</u>	CZK 70 70,00 CZK
32)	vydání hardwarového tokenu (za jednoho uživatele) wydanie tokena sprzętowego (per użytkownik)	CZK 550 550,00 CZK
43)	vydání mobilního tokenu wydanie tokena mobilnego	CZK 0 0,00 CZK
54)	převzetí správy uživatelských práv a parametrizace podnikového systému iPKO biznes, včetně první parametrizace systému, bankou przejęcie przez Bank funkcji administrowania uprawnieniami użytkowników i parametryzacji systemu iPKO biznes, w tym pierwsza parametryzacja systemu	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem CZK 550 550,00 CZK
65)	změna parametrizace podnikového systému iPKO biznes na žádost zákazníka nebo uživatelských práv v situaci, kdy jsou uživatelská práva spravována bankou zmiana na wniosek Klienta parametryzacji systemu iPKO biznes lub uprawnień użytkowników w sytuacji, gdy uprawnieniami użytkowników administruje Bank	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem CZK 550 550,00 CZK
7)	<u>přidání uživatelů objednaných u poradce (pro každou žádost)</u> <u>dodanie użytkowników zlecone u doradcy (za każdy wniosek)</u>	CZK 55 55,00 CZK
BANK PAYMENTS BANKOVNÍ PLATBY		
135.	Platby v rámci Banky Platby z účtů / na účty vedené u Banky, v měně účtu, ze kterého platba odchází či na který se připsuje: Przelewy wewnętrzne Przelewy realizowane z/na rachunki prowadzone w Banku, w walucie rachunku uznawanego lub obciążanego:	
1)	odchozí platby v rámci Banky przelewy wewnętrzne wysyłane	CZK 2.5 2,50 CZK
2)	příchozí platby v rámci Banky przelewy wewnętrzne otrzymywane	CZK 0 0,00 CZK
146.	Tuzemské platby v CZK a SEPA převody (SEPA CT): Przelewy krajowe w CZK i przelewy SEPA (SEPA CT):	
1)	odeslané tuzemské převody a převody SEPA wysyłane przelewy krajowe oraz przelewy SEPA	
a)	objednáno v papírové podobě zlecone w formie papierowej	CZK 150 150,00 CZK
b)	objednáno prostřednictvím systému elektronického bankovníctví zlecone poprzez system bankowości elektronicznej	CZK 6 6,00 CZK
2)	příchozí tuzemské platby a převody SEPA CT otrzymywane przelewy krajowe i przelewy SEPA CT	CZK 0 0,00 CZK
157.	Naléhavé odeslané tuzemské převody v CZK a převody EOG v EUR: Pilne przelewy krajowe w CZK wysyłane oraz przelew EOG w EUR:	
1)	wysyłane pilne przelewy krajowe oraz przelewy EOG w EUR odchozí naléhavé vnitrostátní převody a przelewy EOG v EUR	CZK 126 126,00 CZK

	2)	otrzymywane należawé wnitrostátní pŕevody a pŕelewy EOG w EUR pŕíchozí náležawé wnitrostátní pŕevody a pŕelewy EOG v EUR	CZK 0 0,00 CZK
168.	Zahraniční platby v PLN do Polska: Pŕíkazy k platbě v PLN (zahraniční platební styk) pŕováděné pŕostřednictvím místních zúčtovacích systémů – Elixir a SORBNET2. Pŕelewy zagraniczne v PLN do Polski: Pŕelewy zagraniczne w Polsce, w walucie PLN, realizowane pŕez lokalne systemy clearingowe – Elixir i SORBNET2.		
	1)	zahraniční platby v PLN pŕeváděné do Polska pŕostřednictvím systému Elixir pŕelewy zagraniczne w PLN do Polski wysyłane systemem Elixir	CZK 150 150,00 CZK
	2)	zahraniční platby v PLN pŕeváděné do Polska pŕostřednictvím systému SORBNET2 Poznámka: Systém SORBNET2 je systémem RTGS (Real Time Gross Settlement), který pŕovádí platby v reálném čase (non-stop). Bankovní platby ve výši 1 milion PLN a více jsou povinně pŕováděny pŕostřednictvím systému SORBNET2. pŕelewy zagraniczne w PLN do Polski wysyłane systemem SORBNET2 Uwaga: System SORBNET2 należy do klasy systemów RTGS (ang. Real Time Gross Settlement), w których zlecenia realizowane sę w czasie rzeczywistym (na bieżęco). Pŕelewy w kwocie 1 mln PLN i powyżej, realizowane sę obligatoryjnie systemem SORBNET2.	CZK 250 250,00 CZK
117 9.	Další zahraniční platby: Zahraniční platby mimo SEPA, EHP v EUR a zahraniční platby v PLN do Polska Pozostałe pŕelewy zagraniczne: Pŕelewy zagraniczne inne niż pŕelewy SEPA, EOG w EUR oraz pŕelewy zagraniczne w PLN do Polski		
	1)	odchozí zahraniční platby pŕelewy zagraniczne wysyłane	0,9 % z výše zahraniční platby, min. CZK 220, max. CZK 1 900 0,9% kwoty pŕelewu zagranicznego, min. 220,00 CZK max. 1900,00 CZK
	2)	pŕíchozí zahraniční platby pŕelewy zagraniczne otrzymywane	0,9 % z výše zahraniční platby, min. CZK 200, max. CZK 950 0,9% kwoty pŕelewu zagranicznego, min. 200,00 CZK max. 950,00 CZK
	3)	dodatečný poplatek za odeslání zahraničních plateb v URGENTNÍM REŽIMU – s dnem valuty pro Banku Tomnext (D+1) Poznámka: V URGENTNÍM REŽIMU lze pŕovést platbu v následujících měnách: AUD, BGN, CAD, CHF, CNY, CZK, DKK, EUR, GBP, HUF, JPY, NOK, PLN, RON, RUB SEK, USD, pokud jednotlivá smlouva nestanoví jinak. dodatekwa opłata za realizację pŕelewu zagranicznego w TRYBIE PILNYM - z datę waluty dla Banku Tomnext (D+1) Uwaga: W TRYBIE PILNYM można realizować zlecenia w walutach: AUD, BGN, CAD, CHF, CNY, CZK, DKK, EUR, GBP, HUF, JPY, NOK, PLN, RON, RUB SEK, USD, chyba że indywidualna umowa stanowi inaczej.	CZK 400 400,00 CZK
	4)	dodatečný poplatek za odeslání zahraničních plateb v EXPRESNÍM REŽIMU – s dnem valuty pro Banku Overnight (D+0) Poznámka: EXPRESNÍM REŽIMU lze pŕovést platbu v následujících měnách: EUR, USD, GBP a PLN, pokud jednotlivá smlouva nestanoví jinak. dodatekwa opłata za realizację pŕelewu zagranicznego w TRYBIE EKSPRESOWYM - z datę waluty dla Banku Overnight (D+0) Uwaga: W TRYBIE EKSPRESOWYM można realizować zlecenia w walutach: EUR, USD, GBP i PLN, chyba że indywidualna umowa stanowi inaczej.	CZK 800 800,00 CZK
	5)	dodatečný poplatek za pokyny OUR dodatekwa opłata za instrukcję kosztową OUR	CZK 650 650,00 CZK
182 0.	Doplňkové služby související s platbami včetně: doplnění, změn, dotazu, zrušení, vrátek, poplatek NON-STP Czynności dodatkowe do pŕelewów, w tym: uzupełnienia, zmiany, zapytania, anulowania, zwroty, opłata NON-STP		CZK 500 + náklady bank třetích stran 500,00 CZK + koszty banków trzecich
192 1.	Elektronické zprávy v jiném formátu než výpisy z účtu, např. zprávy ze skupiny SWIFT MT94X, které znázorňují pohyb na účtech – měsíční poplatek za každou zprávu a účet Raporty elektroniczne w formacie innym niż wyciąg bankowy, np. komunikaty z grupy SWIFT MT94X, odzwierciedlające księgowania na rachunkach – opłata miesięczna od każdego komunikatu i rachunku		CZK 1,250 1250,00 CZK
INKASO POLECENIE ZAPŁATY			
202 2.	Odeslání pŕíkazu k inkasu (za položku): Wysyłanie komunikatu polecenia zapłaty (za zlecenie):		
	1)	zadaný pŕostřednictvím systému elektronickeho bankovnictví zlecene popŕez system bankowości elektronicznej	CZK 8 8,00 CZK

	2)	zadaný v papírové formě zlecone w formie papierowej	CZK 150 150,00 CZK
213.		Příchozí platba inkasa Przychodzące polecenie zapłaty	CZK 5 5,00 CZK
22.4		Zadání/změna/zrušení souhlasu s inkasem: Rejestracja/modyfikacja/odwołanie zgody:	
	1)	zadaný prostřednictvím systému elektronického bankovníctví zlecone poprzez system bankowości elektronicznej	CZK 0 0,00 CZK
	2)	zadaný v papírové podobě zlecone w formie papierowej	CZK 150 150,00 CZK
DEBETNÍ KARTY KARTY DEBETOWE			
PKO VISA BUSINESS DEBIT CZ			
235.		Vydání karty či obnovené vydání karty – poplatek za každých započatých 12 měsíců platnosti karty Poznámka: Poplatek je účtován předem. Wydanie lub wznowienie karty - opłata za każdy rozpoczęty 12-miesięczny okres ważności karty Uwaga: Opłata pobierana z góry.	CZK 490 490,00 CZK
246.		Měsíční poplatek za služby spojené s kartou Opłata za miesięczną obsługę kart	CZK 0 0,00 CZK
257.		Měsíční poplatek za domácí a zahraniční bezhotovostní transakce - z hodnoty transakce Miesięczne rozliczenie operacji bezgotówkowych krajowych i zagranicznych - od wartości operacji	CZK 0 0,00 CZK
268.		Poplatek za změnu výše měsíčního limitu pro transakce a denních limitů na kartě Opłata za zmianę wysokości miesięcznego limitu operacji lub dziennych limitów na karcie	CZK 0 0,00 CZK
272 9.		Blokace karty Zastrzeżenie karty	CZK 0 0,00 CZK
283 0.		Vydání nové karty po blokaci Wydanie nowej karty po jej zastrzeżeniu	CZK 250 250,00 CZK
		Dodání kódu PIN: Nadanie kodu PIN:	
	1)	prostřednictvím infolinky nebo v mobilní aplikaci iPKO biznes za pomoci infolinii lub w aplikacji mobilnej iPKO biznes	CZK 0 0,00 CZK
	2)	zaslaného listinnou poštou przesyłanego pocztą	CZK 100 100,00 CZK
293 1.		Změna PIN na infolinie či v bankomatu Banky <u>nebo v mobilní aplikaci</u> Zmiana numeru PIN na infolinii lub w bankomacie Banku <u>lub w aplikacji mobilnej</u>	CZK 0 0,00 CZK
303 2.		Výběr hotovosti - za každou transakci: Wypłata gotówki - za každą operację:	
	1)	v tuzemských a zahraničních bankomatech w bankomatach krajowych i zagranicznych	CZK 0/35 ¹⁾ 0,00/35,00 ¹⁾ CZK
	2)	na pobočkách či obchodních místech (Cash Advance) w oddziałach i agencjach bankowych	CZK 100 + 0,5 % z částky 100,00 CZK + 0,5% kwoty
	3)	společně s platební operací, snižující dostupný limit u platebních operací - služba cash- back towarzystwa operacji płatniczej, pomniejszająca dostępny limit operacji płatniczych - usługa cash-back	CZK 0 0,00 CZK
313.		Výběr hotovosti v PLN z bankomatu, na pobočkách a obchodních místech Banky - za každou operaci Wypłata gotówki w PLN w bankomacie, oddziale, agencji Banku w Polsce - za každą operację	CZK 0 0,00 CZK
324.		Obnova PIN Odtworzenie numeru PIN	CZK 100 100,00 CZK
335.		Expresní vydání nové karty (tj. do pěti pracovních dní kromě sobot od data podání žádosti) - dodatečná platba Wydanie nowej karty w trybie ekspresowym (tj. w ciągu pięciu dni roboczych - z wyłączeniem sobót od dnia złożenia wniosku) - dodatkowo	CZK 300 + náklady na dopravu 300,00 CZK + koszty przesyłki
346.		Nouzový výběr hotovosti v zahraničí Awaryjna wypłata gotówki za granicą	podle sazeb Visa Europe ²⁾ według stawek organizacji Visa Europe ²⁾

¹ První tři hotovostní výběry provedené v kalendářním měsíci jsou osvobozeny od poplatku.¹

² Pierwsze trzy wypłaty gotówki realizowane w miesiącu kalendarzowym są zwolnione z opłaty.

²⁾ Aktuálně činí poplatek USD 103, přepočet kurzu se uskutečňuje na základě platného směnného kurzu v PKO BP S.A., Czech Branch v den uskutečnění platby a prostřednictvím úhrady poplatku Visa Europe.

Aktualnie opłata wynosi 103 USD, przeliczenie następuje po kursie sprzedaży obowiązującym w PKO BP S.A., Czech Branch w dniu rozliczenia opłaty przez Visa Europe.

II. Korporátní úvěry

8.	<p>Činnosti související se správou úvěrového/víceúčelového úvěrového limitu (měsíčně)</p> <ol style="list-style-type: none"> Z částky smlouvy je účtována provize za správu víceúčelového úvěrového limitu, kontokorentního úvěru a revolvingového úvěru na pracovní kapitál. Provize za správu revolvingového pracovního kapitálu, investičního úvěru se účtuje dle smluvní částky v prvním finančním roce a v následujících letech ze zůstatkové částky na konci předchozího finančního roku. Za správu jednotlivých půjček v rámci víceúčelového úvěrového limitu se neúčtuje žádná provize. <p>Czynności związane z administrowaniem kredytem/ limitem kredytowym wielocelowym (miesięcznie)</p> <ol style="list-style-type: none"> Prowizja za administrowanie limitem kredytowym wielocelowym, kredytem w rachunku bieżącym, kredytem obrotowym odnawialnym pobierana jest od kwoty umowy. Prowizja za administrowanie kredytem obrotowym nieodnawialnym, kredytem inwestycyjnym pobierana jest od kwoty umowy w pierwszym roku finansowania, a w kolejnych latach od kwoty pozostającej do spłaty na koniec poprzedniego roku finansowania. <p>Nie pobiera się prowizji za administrowanie poszczególnymi kredytami w ramach limitu kredytowego wielocelowego.</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>
9.	<p>Změna podmínek smlouvy požadovaná klientem ohledně: Zmiana na wniosek klienta warunków umowy kredytu w zakresie:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) prodoužení smlouvy – podle částky, ke které se takovéto prodoužení vztahuje przedłużenia umowy - od kwoty, której dotyczy przedłużenie 2) harmonogram splácení úvěru – podle částky, ke které se taková změna vztahuje harmonogramu spłaty kredytu - od kwoty, której dotyczy zmiana 3) měna úvěru – podle výše stávajícího dluhu a výše úvěru, který má být ještě uvolněn waluty kredytu - od kwoty aktualnego zadłużenia wraz z pozostałą do wykorzystania kwotą kredytu 4) jiné podmínky smlouvy o úvěru, nedefinované v bodech 1-4 innych warunków umowy kredytu niż określone w ppkt 1-4 <p>Poznámka: 1. Za prodoužení víceúčelového úvěrového limitu není účtována žádná provize. 2. V případě úvěrů v zahraniční měně splácených v souladu se smlouvou o úvěru v CZK není účtován žádný poplatek za možnost splácat úvěr v měně, ve které byl poskytnut. 3. Provize uvedená v bodě 1) se nevztahuje na půjčky provozované v rámci víceúčelového úvěrového limitu.</p> <p>Uwaga: 1. Nie pobiera się prowizji za przedłużenie limitu kredytowego wielocelowego. 2. W przypadku kredytów walutowych, spłacanych zgodnie z umową kredytu w CZK, nie pobiera się opłaty za umożliwienie spłaty kredytu także w walucie, w której kredyt jest udzielony. 3. Prowizja wskazana w ppkt 1) nie dotyczy kredytów funkcjonujących w ramach limitu kredytowego wielocelowego.</p>	<p>dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem</p> <p>dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem</p> <p>dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem</p> <p>dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem</p>
10.	<p>V případě částky splacené dříve (poplatek za dřívější splacení): Od przedterminowo spłaconej kwoty (prowizja rekompensacyjna):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) nerevolvingového úvěru na provozní kapitál, investičního úvěru – podle dříve splacené částky kredytu obrotowego nieodnawialnego, kredytu inwestycyjnego - od przedterminowo spłaconej kwoty 2) úvěru na běžném účtu, revolvingového úvěru na provozní kapitál kredytu w rachunku bieżącym, kredytu obrotowego odnawialnego 	<p>dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem</p> <p>CZK 0 0,00 CZK</p>
11.	<p>Služby související s obsluhou úvěru: Czynności związane z obsługą kredytów:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) opětovné doručení dokumentů (např. dokumenty související se zřízením a uvolněním zajištění, písemné informace o změnách úrokových sazeb), na jejichž obdržení má klient právo v procesu poskytování úvěru powtórne przekazanie klientowi dokumentów (np. dokumenty związane z ustanawianiem i zwalnianiem zabezpieczeń, pisemna informacja o zmianie oprocentowania) przystępujących mu formalnie w procesie kredytowania 2) posuzování hodnoty nemovitostí, jestliže tyto nemovitosti slouží jako zajištění úvěru, avšak nejsou předmětem financování – za každou nemovitost dokonanie oszacowania wartości nieruchomości mającej stanowić zabezpieczenie kredytu, a nie będącej przedmiotem kredytowania – od każdej nieruchomości 	<p>CZK 400</p> <p>400,00 CZK</p> <p>podle skutečných nákladů externího posouzení według faktycznie poniesionych kosztów wyceny zewnętrznej</p>

III. Dokumentární akreditivy Documentary credits Akredytywy

1	2	3
VLASTNÍ DOKUMENTÁRNÍ AKREDITIVY (VYDÁVANÉ PKO BP S.A., CZECH BRANCH) AKREDYTYWY DOKUMENTOWE WŁASNE (OTWARTE PRZEZ PKO BP S.A., CZECH BRANCH)		
1.	<p>Provize za zpracování žádosti o vydání nebo doplnění dokumentárních akreditivů Prowizja za rozpatrzenie zlecenia otwarcia lub zmiany warunków akredytywy</p>	<p>CZK 1,500 1500,00 CZK</p>

2.	Provize za předběžné avízo Preawiz	CZK 2,000 2000,00 CZK
3.	Provize za vystavení akreditivu – počítána za každé tři započaté měsíce Otwarcie akredytywy - za każde rozpoczęte trzy miesiące ważności	0,2%, min. CZK 2,000 0,2%, min. 2000,00 CZK
4.	Navýšení částky nebo prodloužení platnosti dokumentárního akreditivu Podwyższenie kwoty akredytywy lub przedłużenie terminu ważności akredytywy dokumentowej	0,2%, min. CZK 2,000 0,2%, min. 2000,00 CZK
5.	Provize z platby či z přijetí směnky cizí Za wypłatę lub akcept weksla	0,2%, min. CZK 2,000 0,2%, min. 2000,00 CZK
6.	Jiná změna dokumentárního akreditivu Inna zmiana akredytywy dokumentowej	CZK 1,500 1500,00 CZK
7.	Zrušení dokumentárního akreditivu Anulowanie akredytywy dokumentowej	CZK 1,500 1500,00 CZK
8.	Zpětné zaslání dokumentů předložených v rámci dokumentárního akreditivu, které Banka nepřijala Odesłanie dokumentów przedstawionych w ramach akredytywy dokumentowej, odrzuconych przez Bank	CZK 1,500 1500,00 CZK
9.	Poplatek při zjištění nesrovnalostí (provize je požadována od příjemce) Podjęcie dokumentów niezgodnych z warunkami akredytywy (prowizja pobierana od beneficjenta)	CZK 2,000 2000,00 CZK
10.	Provize za odložení termínu platby (za každý započatý měsíc po datu zaslání dokumentů) Odroczenie terminu płatności (za każdy rozpoczęty miesiąc od daty wysłania dokumentów)	0,15%, min. CZK 1,000 0,15%, min. 1000,00 CZK
11.	Provize za rubopis či převod akreditivu Indos lub cesja	CZK 1,500 1500,00 CZK
12.	Příprava návrhu dokumentárního akreditivu či doplnění dokumentárního akreditivu na žádost klienta (za každý projekt) Sporządzenie, na zlecenie klienta, projektu akredytywy lub zmiany warunków akredytywy (za každý projekt)	CZK 1,000 1000,00 CZK
13.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
AKREDITIVY VYDANÉ TŘETÍ STRANOU (JINÝMI BANKAMI) AKREDYTYWY DOKUMENTOWE OBCE (OTWARTE PRZEZ INNE BANKI)		
14.	Avízo Awizowanie	CZK 2,000 2000,00 CZK
15.	Potvrzení akreditivů (případně navýšeno o procento tolerance) – za každé započaté tři měsíce Potwierdzenie akredytywy (podwyższona o procent tolerancji jeśli dotyczy) – za każde rozpoczęte trzy miesiące	dle dohody s klientem, min. CZK 2 500 zgodnie z umową z klientem, min. 2500,00 CZK
16.	Provize za sjednání či platbu Negocjowanie lub wypłata	0,2 %, min. CZK 1,500 0,2 %, min. 1500,00 CZK
17.	Prodloužení doby platnosti a/nebo navýšení částky potvrzeného dokumentárního akreditivu Przedłużanie terminu ważności i/lub podwyższenie kwoty potwierdzonej akredytywy dokumentowej	dle dohody s klientem, ne méně než 0,2 %, min. CZK 2 500, max. CZK 8 000 zgodnie z umową z klientem, nie mniej niż 0,2%, min. 2500,00 CZK, max. 8000,00 CZK
18.	Avíza dalších změn Awizowanie innej zmiany	CZK 1,500 1500,00 CZK
19.	Poplatek při zjištění nesrovnalostí (provize je požadována od příjemce) Podjęcie dokumentów niezgodnych z warunkami akredytywy (opłata pobierana od beneficjenta)	CZK 2,000 2000,00 CZK
20.	Převod dokumentárního akreditivu (transfer) Przeniesienie akredytywy (transfer)	0,25%, min. CZK 2,500 0,25%, min. 2500,00 CZK
21.	Předběžné zkoumání dokumentů Wstępne badanie dokumentów	CZK 400 za kontrolu jednoho dokumentu, CZK 2 000 za kontrolu sady dokumentů 400,00 CZK sprawdzenie dokumentu, 2000,00 CZK sprawdzenie kompletu dokumentów
22.	Provize za odložení termínu platby - za každý započatý měsíc Odroczenie terminu płatności - za każdy rozpoczęty miesiąc	0,15 %, min. CZK 1,000 0,15 %, min. 1000,00 CZK
23.	Posouzení podmínek dokumentárního akreditivu Sporządzenie opinii na temat warunków akredytywy	min. CZK 2,000, max. CZK 4,000 min. 2000,00 CZK, max. 4000,00 CZK
24.	Vystavení neodvolatelného závazku úhrady Wystawienie nieodwołalnego zobowiązania rebusowego	dle dohody s klientem, min. CZK 3,000 zgodnie z umową z klientem, min. 3000,00 CZK

25.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
-----	---	-----------------------

IV. Záruky Gwarancje

1	2	3
ZÁRUKY, PROTIZÁRUKY, STAND-BY AKREDITIVY VYDÁVANÉ PKO BP S.A. GWARANCJE, REGWARANCJE, AKREDYTYWY STAND-BY WYSTAWIONE PRZEZ PKO BP S.A., CZECH BRANCH		
1.	Poplatek za zpracování žádosti o vystavení nebo provedení změny Prowizja za rozpatrzenie wniosku o udzielenie lub zmianę	CZK 1,500 1500,00 CZK
2.	Závazková provize - kalkulovaná za každé započaté tři měsíce Prowizja za udzielenie - obliczana za každé rozpoczęte trzy miesiace	podle dohody s klientem, ne méně než 0,5 %, min. CZK 3 000 zgodnie z umową z klientem, nie mniej niż 0,5%, min. 3000,00 CZK
3.	Vystavení duplikátu Wystawienie duplikatu	CZK 2,000 2000,00 CZK
4.	Navýšení částky nebo prodloužení doby platnosti Podwyższenie kwoty lub przedłużenie okresu ważności	podle dohody s klientem, ne méně než 0,5 %, min. CZK 2 000 zgodnie z umową z klientem, nie mniej niż 0,5%, min. 2000,00 CZK
5.	Provize za změnu Zmiana	CZK 2,000 2000,00 CZK
6.	Úpravy standardního textu záruky Zmiana w formie tekstu jednolitego	CZK 1,500 1500,00 CZK
7.	Provize z výplaty částky - % z požadované částky Wypłata - od żądanej kwoty	0,2%, min. CZK 1,500 0,2%, min. 1500,00 CZK
8.	Konzultování znění záruky, protizáruky nebo stand-by akreditivu předloženého žadatelem Opiniowanie, na wniosek klienta, wzoru gwarancji, regwarancji lub akredytywy stand-by	CZK 1,000 1000,00 CZK
9.	Zrušení žádosti o udělení záruky, protizáruky nebo pohotovostního akreditivu Anulowanie zlecenia udzielenia gwarancji, regwarancji lub akredytywy stand-by	CZK 2,000 2000,00 CZK
10.	Postoupení práv ze záruky Obsługa cesji praw z gwarancji	CZK 2,000 2000,00 CZK
11.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
12.	Upomínka/jiná korespondence Monit/inna korespondencja	CZK 250 250,00 CZK
ZÁRUKY NEBO STAND-BY AKREDITIVY, KTERÉ PŘIJALA PKO BP S.A., CZECH BRANCH GWARANCJE LUB AKREDYTYWY STAND-BY OTRZYMANE PRZEZ PKO BP S.A., CZECH BRANCH		
13.	Avízo Awizowanie	CZK 2,000 2000,00 CZK
14.	Stanovisko ke znění záruky či stand-by akreditivu (na žádost oprávněného) Sporządzenie opinii do treści gwarancji lub akredytywy stand-by (na wniosek Beneficjenta)	min. CZK 2,000 min. 2000,00 CZK
15.	Zprostředkování v případě oznámení nároků ze záruky Pośrednictwo w zgłoszeniu roszczenia w ramach gwarancji	0,2%, min. CZK 1,500 0,2%, min. 1500,00 CZK
16.	Platba Wypłata	0,2%, min. CZK 1,500 0,2%, min. 1500,00 CZK
17.	Ověření pravosti záruky nebo stand-by akreditivu vydaného v papírové podobě Sprawdzenie autentyczności gwarancji lub akredytywy stand-by wystawionej w formie papierowej	CZK 1,000 1000,00 CZK
18.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
19.	Upomínka/jiná korespondence Monit/inna korespondencja	CZK 250 250,00 CZK

V. Ostatní služby a činnosti Inne czynności i usługi

1	2	3
OSVĚDČENÍ, STANOVISKA NEBO <u>JINÉ DOKUMENTY</u> , <u>SOUVISEJÍCÍ S NESPOŘÍCÍMI BANKOVNÍMI, VÁZANÝMI/SVĚŘENECKÝMI A DYNAMICKÝMI ÚČTY, JINÉ ČINNOSTI A SLUŽBY</u> ZAŚWIADCZENIA, OPINIE LUB <u>INNE DOKUMENTY</u> , <u>ZWIĄZANE Z OBSŁUGĄ RACHUNKÓW NIEOSZCZĘDNOŚCIOWYCH, ESCROW INNE CZYNNOSTI I USŁUGI</u>		

1.	Vydání potvrzení Przekazanie zaświadczenia	CZK 650 650,00 CZK
2.	Vydání: Przekazanie:	
1)	bankovních stanovisek spolu s informacemi o úvěruschopnosti opinii bankovej z informacją o zdolności kredytowej	CZK 1,000 1000,00 CZK
2)	stanovisek jiných bank pozostałych opinii bankowych	CZK 650 650,00 CZK
3.	Vydání/potvrzení informací o klientovi pro účely auditu Udzielenie/potwierdzenie informacji o Kliencie dla firmy audytorskiej	CZK 1,350 1350,00 CZK
4.	Poskytnutí historie účtu ve sjednané formě (za každý měsíc) Przekazanie historii rachunku W uzgodnionej formie (za każdy miesiąc)	CZK 160 160,00 CZK
54.	Vydání potvrzení o bankovní operaci Przekazanie potwierdzenia operacji bankowej	CZK 60 60,00 CZK
65.	Vydání výzvy v případě nedovoleného záporného zůstatku Przekazanie wezwania do spłaty niedopuszczalnego salda debetowego	CZK 350 350,00 CZK

7.	Zavedení blokace na bankovním účtu - za každý pokyn Ustanowienie blokady na rachunku bankowym - od każdej dyspozycji	CZK 2200 2200,00 CZK
<p>Poznámka: Za blokování zajištění pohledávek banky, blokování související s exekucními zabaveními nebo blokadý prováděné na žádost oprávněných orgánů se neúčtuje žádný poplatek. Uwaga: Nie pobiera się opłaty od blokad stanowiących zabezpieczenie wierzytelności Banku, blokad związanych z zajęciami egzekucyjnymi lub wykonywanych na zlecenie uprawnionych organów.</p>		

8.	Udržování vysokého zůstatku na bankovních účtech - měsíční poplatek Utrzymywanie wysokiego salda na rachunkach bankowych - opłata miesięczna	Základní poplatek Opłata podstawowa	Dodatečný poplatek Opłata dodatkowa
		0,04%	0,04%

UPOZORNĚNÍ:

1. Poplatek se počítá ze zůstatků nespořících bankovních účtů, účtů ESCROW, technických účtů, na nichž Banka shromažďuje prostředky Klientů nebo prostředky, které Klienti poskytli jako zajištění, a termínovaných vkladů za sjednaných podmínek.
2. Základní poplatek se počítá měsíčně z celkového průměrného zůstatku, pokud průměrný součet kladných zůstatků na účtech, podléhajících poplatku, počítaný od prvního kalendářního dne v měsíci do předposledního kalendářního dne v měsíci, přesahuje 30 mil. CZK.
3. K základnímu poplatku se na konci každého kalendářního měsíce (kromě prosince) připočítává další poplatek z kladného rozdílu mezi součtem kladných zůstatků v poslední den kalendářního měsíce a průměrnou hodnotou součtu kladných zůstatků počítané od prvního do předposledního kalendářního dne v měsíci za předpokladu, že součet kladných zůstatků v poslední den kalendářního měsíce přesáhne 30 mil. CZK.
4. Poplatky se počítají z kladných zůstatků účtů, vedených ve všech měnách, uvedených v tabulce kurzů a CZK.
5. Pro účely výpočtu poplatků převádí Banka průměrné zůstatky účtů v jiných měnách na CZK směnným kurzem České národní banky, uvedeným v tabulce kurzů platných v den účtování poplatku.
6. Poplatky se vybírají v celkové výši poslední kalendářní den měsíce, ke kterému se vztahují, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce.

UWAGA:

1. Opłata naliczana jest od sald rachunków bankowych nieoszczędnościowych, rachunków ESCROW, rachunków technicznych, na których Bank gromadzi środki Klientów lub środki wniesione przez Klientów tytułem zabezpieczenia, oraz rachunków lokat terminowych na warunkach negocjowanych.
2. Opłata podstawowa naliczana jest miesięcznie od całego średniego salda, w przypadku, gdy średnia suma sald dodatkich na rachunkach objętych opłatą liczona od pierwszego dnia kalendarzowego miesiąca do przedostatniego dnia kalendarzowego miesiąca przekroczy wartość 30 mln CZK.
3. Do opłaty podstawowej na koniec każdego miesiąca kalendarzowego (z wyjątkiem grudnia) doliczana jest opłata dodatkowa od dodatniej różnicy między sumą sald dodatkich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego, a średnią wartością sumy sald dodatkich liczoną od pierwszego do przedostatniego kalendarzowego dnia miesiąca, o ile suma sald dodatkich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego przekroczy wartość 30 mln CZK.
4. Opłaty naliczane są od sald dodatkich rachunków prowadzonych we wszystkich walutach wskazanych w Tabeli kursów i CZK.
5. Na potrzeby naliczania opłat Bank dokonuje przeliczenia średnich sald rachunków prowadzonych w innych walutach na CZK z zastosowaniem kursu Czeskiego Banku Narodowego (Česká národní banka) wskazanego w Tabeli kursów, obowiązującego w dniu pobierania opłaty.
- 4-6. Opłaty pobierane są w kwocie łącznej w ostatnim dniu kalendarzowym miesiąca, którego dotyczą, jednak nie później niż do 10. dnia roboczego następnego miesiąca.

9.	<p>Udržování vysokého zůstatku na účtech, vedených v měnách, u nichž aktuální sazby depozitní sazby vykazují záporné hodnoty</p> <p>Utrzymywanie wysokiego salda na rachunkach prowadzonych w walutach, dla których aktualne stawki stopy depozytowej wykazują ujemne wartości</p>	<p>Týká se účtů v měnách PLN, EUR, CHF, DKK, SEK, HUF, JPY: 1/12 absolutní hodnoty vkladové sazby oznámené centrální bankou příslušnou pro danou měnu, platnou k poslednímu dni měsíce, pokud je její hodnota záporná.</p> <p>Dotyczy rachunków w walutach: PLN, EUR, CHF, DKK, SEK, HUF, JPY: 1/12 wartości bezwzględnej stawki stopy depozytowej ogłaszanej przez bank centralny właściwy dla danej waluty, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca, jeżeli jej wartość będzie ujemna.</p>
<p>UPOZORNĚNÍ:</p> <p>1. Poplatek se počítá ze zůstatků nespořících bankovních účtů, účtů ESCROW, technických účtů, na nichž Banka shromažďuje prostředky Klientů nebo prostředky, které Klienti poskytli jako zajištění, a termínovaných vkladů za sjednaných podmínek.</p> <p>2. Poplatky jsou účtovány měsíčně, pokud průměrná měsíční částka zůstatků kreditů v dané měně na účtech, podléhajících poplatku, překročí 1 milion DKK, 100 tisíc EUR, 1 milion JPY, 1 milion PLN, 100 tisíc CHF, 1 milion SEK, 10 milionů HUF.</p> <p>3. Poplatky se počítají z hodnoty překročení, uvedeného v bodě 2.</p> <p>4. Poplatky za daný měsíc se vybírají v případě záporné hodnoty depozitní sazby platné v poslední den měsíce.</p> <p>5. Poplatky se počítají a vybírají poslední kalendářní den měsíce, ke kterému se vztahují, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce.</p> <p>UWAGA:</p> <p>1. Opłata naliczana jest od sald rachunków bankowych nieoszczędnościowych, rachunków ESCROW, rachunków technicznych, na których Bank gromadzi środki Klientów lub środki wniesione przez Klientów tytułem zabezpieczenia, oraz rachunków lokat terminowych na warunkach negocjowanych.</p> <p>2. Opłaty naliczane miesięcznie w przypadku, gdy średnia miesięczna suma sald dodatkich w danej walucie na rachunkach objętych opłatą, przekroczy wartość 1 mln DKK, 100 tys. EUR, 1 mln JPY, 1 mln PLN, 100 tys. CHF, 1 mln SEK, 10 mln HUF.</p> <p>3. Opłaty naliczane są od wartości przekroczeń, o których mowa w pkt. 2.</p> <p>4. Opłaty za dany miesiąc pobierane są w przypadku ujemnej wartości stawki stopy depozytowej, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca.</p> <p>+5. Opłaty naliczane i pobierane są w ostatnim dniu kalendarzowym miesiąca, którego dotyczą jednak nie później niż do 10 dnia roboczego następnego miesiąca.</p>		
10.	<p>Udržování vysokého zůstatku na bankovních účtech - poplatek na konci roku</p> <p>Utrzymanie wysokiego salda na rachunkach bankowych – opłata na koniec roku</p>	<p>0,32%</p> <p>UPOZORNĚNÍ:</p> <p>1. Poplatek se počítá ze zůstatků nespořících bankovních účtů, účtů ESCROW, technických účtů, na nichž Banka shromažďuje prostředky Klientů nebo prostředky, které Klienti poskytli jako zajištění, a termínovaných vkladů za sjednaných podmínek.</p> <p>2. Poplatek je účtován za překročení součtu zůstatků k 31. prosinci nad průměrnou hodnotou součtu kreditních zůstatků za období od ledna do předposledního dne roku, na všech účtech, přepočtených na CZK, pokud součet kreditních zůstatků k poslednímu dni kalendářního měsíce přesahuje 30 mil. CZK.</p> <p>3. Poplatek se počítá z kladných zůstatků účtů, vedených ve všech měnách, uvedených v tabulce kurzů a CZK.</p> <p>4. Pro účely výpočtu poplatku Banka převádí zůstatky účtů vedených v jiných měnách na CZK směnným kurzem České národní banky, uvedeným v tabulce kurzů, platným v den účtování poplatku.</p> <p>5. Poplatek se vybírá poslední kalendářní den daného roku, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce.</p> <p>UWAGA:</p> <p>1. Opłata naliczana jest od sald rachunków bankowych nieoszczędnościowych, rachunków ESCROW, rachunków technicznych, na których Bank gromadzi środki Klientów lub środki wniesione przez Klientów tytułem zabezpieczenia, oraz rachunków lokat terminowych na warunkach negocjowanych.</p> <p>2. Opłata naliczana od nadwyżki sumy sald na 31 grudnia ponad średnią wartość sumy sald dodatkich, za okres od stycznia do przedostatniego dnia roku, na wszystkich rachunkach w przeliczeniu na CZK, gdy suma sald dodatkich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego przekroczy wartość 30 mln CZK.</p> <p>3. Opłata naliczana jest od sald dodatkich rachunków prowadzonych we wszystkich walutach wskazanych w Tabeli kursów i CZK.</p> <p>4. Na potrzeby naliczenia opłaty Bank dokonuje przeliczenia sald rachunków prowadzonych w innych walutach na CZK z zastosowaniem kursu Czeskiego Banku Narodowego (Česká národní banka) wskazanego w Tabeli kursów, obowiązującego w dniu pobierania opłaty.</p> <p>+5. Opłata pobierana jest w ostatnim dniu kalendarzowym danego roku, jednak nie później niż do 10 dnia roboczego następnego miesiąca.</p>